

## Scandale! : la politique québécoise à la sauce britannique



À l'origine, l'action de *Scandale!* se déroulait à Londres, à l'époque du gouvernement de Margaret Thatcher. L'adaptation québécoise de cette comédie de mœurs, qui met en scène de nombreux acteurs québécois, se passe dans la capitale, sous le règne de Jean Charest.  
Photo: fournie par la production

Pour leur première association dans le domaine de théâtre et de l'humour, le Chapiteau Bromont et les Productions Juste pour rire Sur scène présenteront dès le 8 juin une pièce du Britannique Ray Cooney, *Scandale!*, adaptée et mise en scène par Normand Chouinard: du théâtre d'été où la politique québécoise joue les premiers rôles.

À l'origine, l'action de cette comédie de mœurs se déroulait à Londres, à l'époque du gouvernement de Margaret Thatcher. Lorsque le dramaturge Cooney a écrit *Out of Order* (titre original) en 1990, il en jouait le rôle principal. Mise en scène par Normand Chouinard, l'adaptation *Scandale!* se déroule de nos jours dans la «Belle Capitale», a expliqué le metteur en scène, hier, lors d'une répétition, ajoutant en riant qu'il fallait dire «Belle Capitale» car «le maire de Québec n'aime pas l'expression Vieille Capitale».

«On est dans le règne de Jean Charest, a-t-il poursuivi. Il s'agit d'une nuit torride entre un ministre de la Famille du Parti libéral et une députée du Parti québécois. Toute ressemblance avec des personnages existants n'est pas fortuite! L'action se déroule dans la suite d'un hôtel cinq étoiles.»

Peu après, on découvre un cadavre dans le palace. L'imbroglio se met en place. Il s'agit donc plus d'un scandale de mœurs que d'un scandale politique. Le prénom du ministre est François et celui de la députée, Nathalie, mais de là à penser qu'il s'agit d'une allusion à l'adéquiste François Bonnardel et à la libérale Nathalie Normandeau, il y a plus qu'un pas à franchir...

Les acteurs ont joué, hier, une scène de *Scandale!* aux représentants des médias.

Dans le rôle du ministre libéral, André Robitaille, toujours dynamique et juste. Violette Chauveau joue le rôle de la maîtresse péquiste, belle et déléguée. Les autres comédiens sont Marcel Leboeuf (toujours dans le ton), Danièle Lorain, Roger Larue, Martine Francke, André Lacoste, Antoine Durand et David-Alexandre Després.

### Côté burlesque

L'extrait de la pièce en révèle le côté burlesque. Avec la chaleur qui régnait, hier, dans la salle de répétition de l'École nationale de théâtre, les comédiens ont fini en nage. Car on bouge beaucoup dans cette pièce. Quiproquos, garde-robos, cachettes, cocus enragés, peur de l'autorité, fuites par la fenêtre et fin heureuse. Tout l'univers de Feydeau s'y trouve. «Tout finit bien, à part l'avenir du Parti libéral», a dit en riant Marcel Leboeuf.

«C'est une pièce où il y a des exigences, a expliqué par la suite un Normand Chouinard en pleine forme. Dans le comique, c'est une des belles pièces. Elle a les exigences de Feydeau, les ressorts dramatiques et elle est très dynamique. Ça se prête beaucoup à notre style d'humour au Québec.»

C'est Lucie et Luce Rozon, du Groupe Juste pour rire, qui ont choisi de présenter cette pièce de Cooney à Bromont. «L'acteur français Martin Lamothe m'en avait parlé, dit Lucie Rozon. Il m'avait dit que les spectateurs français qui l'avaient vue avaient ri en s'en tapant les cuisses! J'ai alors lu la pièce et j'ai effectivement beaucoup ri.»

Normand Chouinard estime que les comédiens sont pratiquement prêts à jouer la pièce, ce qu'il a traduit en disant que «les chrétiens ont hâte que les lions arrivent!».

---

*Scandale!*, du 8 juin au 14 août, au Chapiteau Bromont. [www.chapiteaux.ca](http://www.chapiteaux.ca) (<http://www.chapiteaux.ca>)